

<b>Zeitschrift:</b>	Macolin : mensile della Scuola federale dello sport di Macolin e di Gioventù + Sport
<b>Herausgeber:</b>	Scuola federale dello sport di Macolin
<b>Band:</b>	50 (1993)
<b>Heft:</b>	1
<b>Rubrik:</b>	Qui Macolin

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

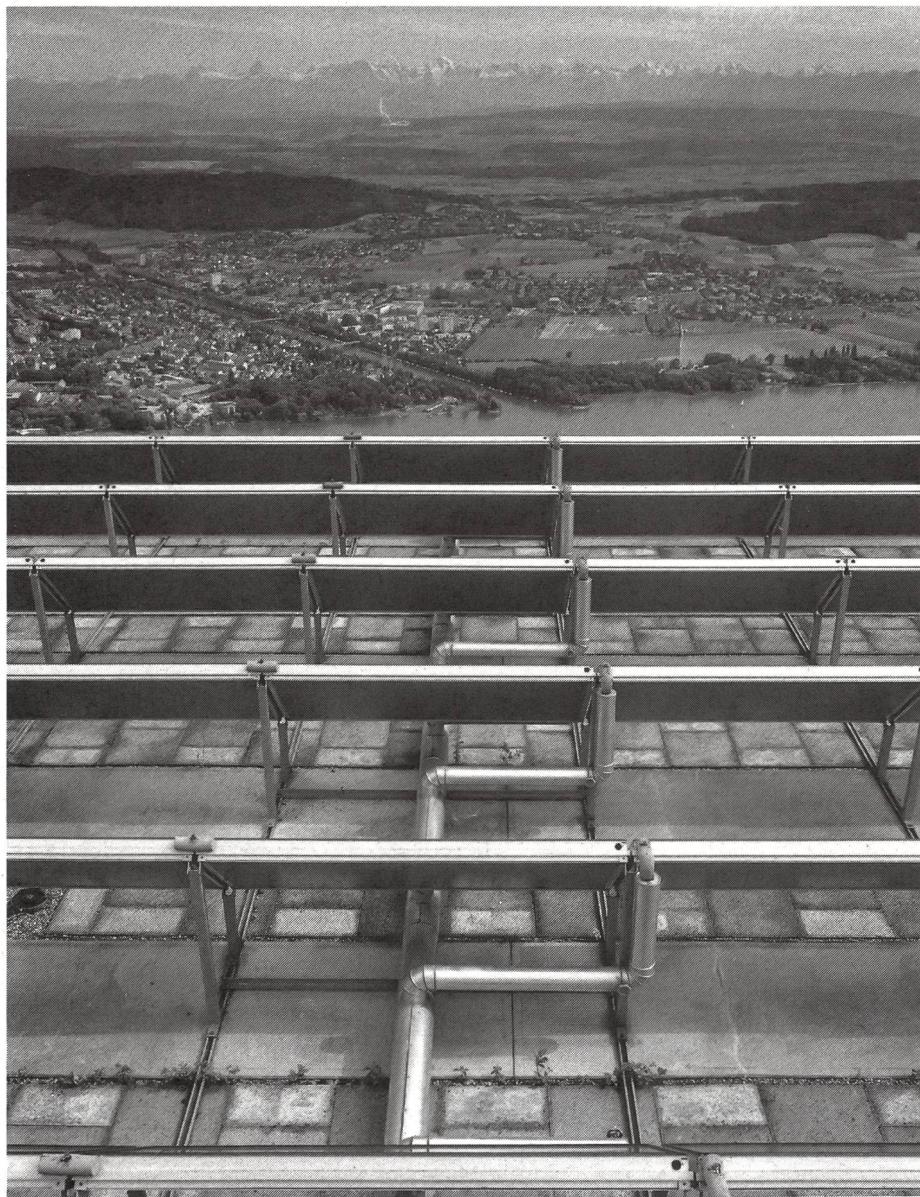
**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## La «nuova» Scuola di Macolin

di Heinz Keller, direttore SFSM

*La Scuola federale dello sport di Macolin (SFSM) si avvicina a grandi passi al suo 50º compleanno (1994). Poco prima del mezzo secolo d'esistenza, ha elaborato - con l'accorta consulenza di uno specialista - un processo di ristrutturazione che ha interessato la Scuola intera, l'Ufficio, l'Istituto di ricerca, l'Intendenza e l'Informazione, tenendo conto dei cambiamenti nello sport, nell'amministrazione federale, delle risorse e dei compiti.*



*Pannelli solari sul tetto del palazzo scolastico di Macolin. Il rispetto dell'ambiente fa parte della nuova filosofia.*

### Funzioni della SFSM

La Scuola federale dello sport di Macolin ha quattro funzioni principali. È

- l'ufficio federale dello sport
- il più importante luogo di formazione della Confederazione nel campo dello sport
- il centro di riferimento scientifico-sportivo della Svizzera
- il luogo di documentazione più completo nello sport svizzero

Quale centro d'incontro, di corsi e di lavoro per tutte le istituzioni interessate allo sport, la SFSM si sforza di fornire le migliori condizioni possibili per tutte queste attività. Annesso alla Scuola è il Centro sportivo nazionale della gioventù di Tenero (CST) a disposizione della gioventù sportiva della Svizzera.

### Nuovi accenti - nuovi impegni

L'intero lavoro politico-sportivo deve assumere un chiaro rafforzamento. Il servizio giuridico necessita dell'appoggio di esperti. La SFSM, nella sua funzione di Ufficio federale dello sport, deve percepire in modo più intenso e attivo questo suo compito.

Per questa ragione è stata creata una divisione «Servizi generali» con accento particolare sugli affari amministrativi.

La divisione della formazione è stata rinnovata: l'amministrazione e la formazione G + S sono raggruppate sotto la direzione di un capo G + S, i numerosi settori della formazione sono ora diretti da un solo organo e c'è un responsabile del corpo insegnante. Con questo alleggerimento dei compiti del capo della formazione viene così aumentata la sua disponibilità nei settori nazionale e internazionale nel campo della formazione.

La ristrutturazione dell'Istituto delle scienze dello sport (prima Istituto di ricerche) è iniziata alcuni anni fa con un gruppo di lavoro. Al centro v'è l'attivazione dell'attività scientifico-sportiva tra teoria e pratica. A questo scopo sono creati un punto di coordinazione per le ricerche scientifico-sportive e un settore «Educazione e salute». Gli attuali settori «Medicina

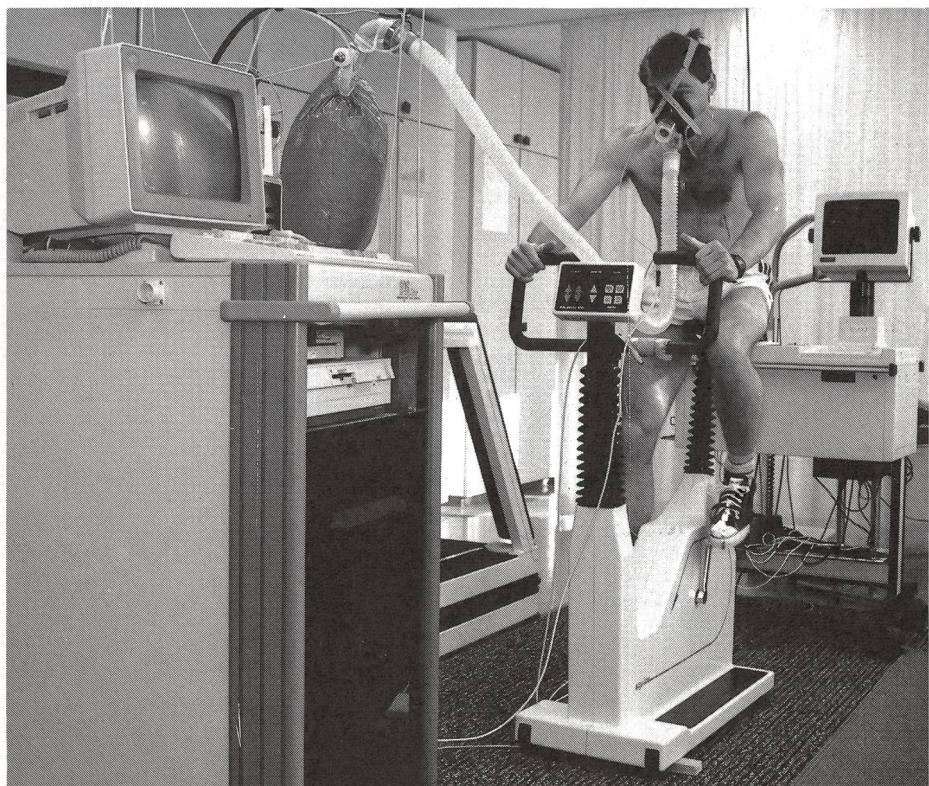
dello sport» e «Scienza dell'allenamento» sostengono principalmente il centro di consulenza «Sportmed ASS/COS». Globalmente si tende a intensificare i contatti con le Università.

L'Intendenza è stata promossa a Divisione. La riorganizzazione è funzionante già dal 1992. Comprende ora anche la sezione Impianti sportivi, la quale, oltre ai compiti di consulenza, si occupa ora della costruzione e manutenzione degli impianti della SFSM.

I servizi «Edifici», «Acquisti» e «Vitto» rispecchiano una chiara struttura. La sezione Informazione, oltre ai compiti assunti finora, rafforza l'intero lavoro delle relazioni pubbliche della SFSM (G + S incluso).

Il CST Tenero diventa una sezione, pur rimanendo ancora nel giro delle competenze del capo dei Servizi generali.

Dall'inizio del 1993, le segreterie di direzione, della CFS, i servizi del personale e delle finanze sono nuovamente di competenza diretta del direttore.



Più spazio alla ricerca.

## Organigramma



### Servizi centrali:

- affari amministrativi
- affari internazionali
- sussidi federali
- servizio giuridico
- informatica
- traduzioni
- revisione

### CST:

- amministrazione
- pianificazione e organizzazione
- attività sportiva
- manutenzione impianti
- convitto

### Formazione G + S:

- organizzazione corsi
- gruppi capidisciplina 1-4

### Amministrazione G + S:

- direttive
- servizio corsi
- prestazioni federali
- esami delle attitudini fisiche

### Documenti didattici

### Corpo insegnante e coordinazione

### Settori di formazione:

- scuole professionali
- sport scolastico
- sport militare
- cicli complementari
- sport degli anziani
- sport per gruppi marginali

### Coordinazione scientifica

### Medicina dello sport

### Educazione e salute

### Scienza dell'allenamento

Richerche fondamentali in biologia dello sport (all'Università di Berna)

- pianificazione e organizzazione
- visite, amministrazione e cassa

### Gestione:

- edifici
- acquisti
- vitto
- corpo pompieri

### Impianti sportivi:

- consulenza
- costruzione e manutenzione SFSM
- impianti esterni
- palestre SFSM

- mediateca
- produzione e tecnica AV
- redazione e stampa: italiano, francese e tedesco
- fotografia
- promozione

## Partner e collaboratori della SFSM

Per adempiere a tutti questi svariati compiti, la SFSM può contare su diversi partner:

- la Commissione federale dello sport (CFS) è l'organo di sorveglianza sempre pronta a darci una mano e a consigliarci
- l'Associazione svizzera dello sport (ASS) appoggia la SFSM in materia di costruzioni e di personale
- la Federazione svizzera di ginnastica (FSG) e l'Associazione svizzera di ginnastica artistica hanno donato una magnifica e moderna palestra e un edificio d'alloggio
- la Comunità di lavoro dell'Associazione bernese ginnico-sportiva ha finanziato in passato un edificio d'alloggio, evidentemente chiamato «Casa bernese»
- la città di Bienne ha messo a disposizione la maggior parte dei terreni. L'area occupata dalla SFSM si estende pure sui comuni di Evilard e Lamboing, nonché su terreni di due patriziati
- il Dono nazionale svizzero (DNS) appoggia il Centro sportivo nazionale della gioventù di Tenero
- la Confederazione si prende a carico i costi di gestione per ca. 23,5 milioni di franchi, compresi i salari per 180 impiegati e avventizi e aiuta la Scuola tramite vari servizi di diversi dipartimenti, ciò che contribuisce alla buona realizzazione delle varie attività di prestazioni di servizio.

## Speranze

Le persone che vengono a Macolin lo fanno volontieri. La SFSM spera che questa gioia rafforzi un buon sentimento e la pratica sensata dello e nello sport. Il tutto è legato al desiderio d'aver dato un piccolo contributo a favore di un sensato modo di vivere, per la salute pubblica, per una capacità generale di prestazione e per lo sport quale elemento della cultura. ■



**SFSM** Scuola federale dello sport di Macolin  
**ESSM** Eidgenössische Sportschule Magglingen  
**EFSM** Ecole fédérale de sport de Macolin  
**SFSM** Scola federala da sport Magglingen

## Bando per il Ciclo di studi 1993/95 per la formazione di maestri e maestre di sport presso la Scuola federale dello sport di Macolin

Con inizio nel mese di settembre 1993, la Scuola federale dello sport di Macolin organizza il suo biennale Ciclo di studi per l'ottenimento del diploma di maestro di sport SFSM.

Nel corso dei due anni di durata del Ciclo di studi in questione, i candidati usufruiscono di un'istruzione teorica, pratica e didattica che li forma in maniera approfondita in vista della loro futura professione di maestri di sport. Per essere accettati agli esami di ammissione devono essere soddisfatte le condizioni seguenti:

- età minima di 20 anni compiuti all'inizio del ciclo (maschi astretti al servizio militare, a SR effettuata)
- certificato di buona condotta
- certificato di fine tirocinio di almeno 4 anni o formazione scolastica corrispondente
- buono stato di salute generale
- ottima cultura generale
- padronanza delle lingue tedesca e francese tale da poter seguire con profitto l'insegnamento in queste due lingue (nessuna traduzione)
- ottime attitudini nelle discipline sportive: ginnastica agli attrezzi, atletica leggera, nuoto e tuffi, giochi di squadra, come pure ottime attitudini fisiche di base
- certificato di samaritano della Federazione svizzera dei samaritani
- brevetto I della Società svizzera di salvataggio.

Un'iscrizione agli esami d'ammissione ha senso solo se i candidati sono in grado di presentarsi ben preparati a tutte le parti dell'esame stesso.

Posti di studio: i posti di studio a disposizione sono al massimo 30.

Termine d'iscrizione: 15 aprile 1993 (consegna della documentazione d'iscrizione all'esame d'ammissione)

Esami d'ammissione: 1. parte: 23 maggio (sera) - 27 maggio 1993 (pratica e teoria)  
2. parte: 9 - 11 giugno 1993 (colloqui, occupa il candidato solo un giorno)

Inizio del Ciclo di studi: 20 settembre 1993.

Chi si interessa alla formazione in questione può richiedere la documentazione d'iscrizione all'esame d'ammissione, presso la Scuola federale dello sport, Segreteria dell'Istruzione, 2532 Macolin, a partire da febbraio 1993.

